

FIELD GUIDE TO CLINICAL DERMATOLOGY

临床常见皮肤病 速诊图谱

主编 | [美] David H. Frankel

译者 | 肖媛媛 李妍



Wolters Kluwer



北京科学技术出版社

临床常见皮肤病 速诊图谱

主编 [美] David H. Frankel

译者 肖媛媛 (首都医科大学附属北京儿童医院)

李 妍 (首都医科大学附属北京友谊医院)

主审 李若瑜 (北京大学第一医院)

人民卫生出版社

This is a translation of the English language edition: Field Guide to Clinical Dermatology by David H. Frankel

© 2006 by LIPPINCOTT WILLIAMS & WILKINS, a WOLTERS KLUWER business

CoPublished by arrangement with Lippincott Williams & Wilkins/Wolters Kluwer Health, Inc., USA All Rights Reserved.

著作权合同登记号

图字: 01-2015-8490

图书在版编目 (CIP) 数据

临床常见皮肤病速诊图谱 / (美) 戴维·弗兰克 (David H. Frankel) 主编; 肖媛媛, 李妍译. — 北京: 北京科学技术出版社, 2018.4

ISBN 978-7-5304-8185-1

I. ①临… II. ①弗… ②肖… ③李… III. ①皮肤病—诊疗—图谱 IV. ①R751-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 311766 号

临床常见皮肤病速诊图谱

主 编: [美] David H. Frankel

译 者: 肖媛媛 李 妍

策划编辑: 杨 帆

责任编辑: 马丽平

责任校对: 贾 蓉

责任印制: 李 茗

封面设计: 申 彪

图文制作: 八度出版服务机构

出 版 人: 曾庆宇

出版发行: 北京科学技术出版社

社 址: 北京西直门南大街 16 号

邮政编码: 100035

电话传真: 0086 - 10 - 66135495 (总编室)

0086 - 01 - 66113227 (发行部)

0086 - 01 - 66161952 (发行部传真)

电子信箱: bjkj@bjkjpress.com

网 址: www.bkydw.cn

经 销: 新华书店

印 刷: 北京捷迅佳彩印刷有限公司

开 本: 950 mm × 1194 mm 1/32

字 数: 185 千字

印 张: 7

版 次: 2018 年 4 月第 1 版

印 次: 2018 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5304 - 8185 - 1 / R · 2013

定 价: 79.00 元



京科版图书, 版权所有, 侵权必究。

京科版图书, 印装差错, 负责退换。

序言

作为一名在教学医院工作多年的皮肤科医生，我一直在思考如何把基本的皮肤病诊疗常识有效地传授给我们的基层医生和全科医生同仁，切实为他们解决诊疗方面的实际问题，帮助他们提高诊疗质量，确保常见皮肤病的同质化诊疗。当我看到《临床常见皮肤病速诊图谱》这本小册子以后，我确信它能够帮助我实现这一愿望。这部专著的特色正是充分利用了皮肤病的特点进行分门别类的介绍，通过是否伴有瘙痒和不同特征的皮疹对七十多种临床常见皮肤病进行分类。依据这一独特的分类体系，大家只需对基本的皮肤损害特征进行判断，就可以将损害特征及其分布的部位作为线索进行检索，据此即可查询到可能的疾病诊断，并了解其鉴别诊断和治疗原则。除了引入这样一个简便易行的检索体系之外，本书在开篇就特别强调了外用糖皮质激素的合理应用，这对于避免其过度或不恰当应用所带来的不良后果非常重要。在本书最后，还介绍了皮肤科常用的一些操作，如活检术和冷冻术等，特别有助于基层医生开展皮肤病的基本诊疗。

非常感谢作者 David H. Frankel 博士富有创意的原著，他带着对为基层医生服务的热情，积极尝试用更加通俗而简明的方法把皮肤病介绍给大家。本书出版后几年得以再版，也说明它深受广大基层医生们的欢迎。也十分感谢北京科学技术出版社积极推动了本书的翻译和出版，为普及皮肤病学基础知识做出了有益的贡献。

本书的译者肖媛媛和李妍是我的两位年轻朋友，十几年前她们曾共同在北京大学第一医院皮肤科工作学习，我也有幸见证了她们的成长，如今她们都已成为各自科室的年轻骨干，为人师表，承担重任，在临床第一线扎扎实实工作，积累了丰富的临床经验。我十分赞赏她们为基层医生们服务的一片热忱，经过艰苦努力使本书的中文版得以问世。衷心希望本书的出版能造福更多的医生同仁，惠及更多的皮肤病患者。

李若瑜，教授、主任医师
北京大学第一医院皮肤科前主任
北京大学皮肤性病防治中心主任
中国医师协会皮肤科医师分会名誉会长
2018年1月于北京

译者前言

近年来，随着医疗改革的深入，大量患者开始优先选择到基层医院或家庭医生处就诊。这一现象使基层医院的医生和家庭医生需要学习更多的专科领域知识才能应对各类患者。而针对这些医师的相关皮肤科书籍却很稀缺，为此我们决定翻译此书。

本书是由纽约西奈山医学院皮肤科副教授、纽约卫理公会医院副主任、联合健康中心皮肤病专家、纽约医学院城市卫生杂志医学编辑 David H. Frankel 博士编写的。该书的特点：一是简明、实用，按临床症状学进行疾病的分类描述，使用者可以在第一时间找到相关疾病的线索。二是对每种疾病的基本损害、诊断标准、鉴别诊断及治疗方案介绍简明清楚，易于掌握。同时，本书所有章节还配备了 ICD-9 编码，对于诊断库的规范应用也起到了很好的指导作用。本书的最后部分是临床技术的介绍，包括皮肤病理活检的取材方式、冷冻及电干燥法的操作步骤。总之，这本书基础而实用，不仅适用于皮肤科的初学者，更值得医学生和对皮肤病感兴趣的基层医生及家庭医生阅读。

感谢北京大学第一医院皮肤科李若瑜教授审阅此书并作序。

希望本书的翻译和出版能使中国基层医生和家庭医生对皮肤科领域基本知识有所认识。当然，在本书的翻译过程中难免有些疏漏，恳请读者不吝指教。

首都医科大学附属北京儿童医院 肖媛媛

2018年1月于北京

第二版前言

“五年过去了，五个春去秋回，寒来暑往”。事实上从写第一版序言到现在，已经有7个年头了。在这些年中，我结婚了，孕育了一对双胞胎，我开始从事全职医疗新闻和编辑，并在皮肤科诊所做私人顾问。如果在未来的7年中，我的生活有太多的变化，我相信，我没有能力进行第三版的编纂了。

对本书的成功出版，我心怀感激。由于美国及其他国家的医生对本书做出了很好的评价，因此，我们进行了第二版的编写。值得肯定的是，皮肤科在这段时间内发生了显著的变化。尽管如此，对皮肤病患者护理的基本方法在许多方面仍然是一样的。本次出版的目标是体现这些基本的变化。正如我在第一版前言中所说，希望它对临床医生有帮助。

我本想将这本书献给我的父亲，但遗憾的是，他还没有听到我的讲述，就在今年的3月离我而去，这是我的损失。我以为Julia和Eli还有时间去更好地了解他。很久以前，我的父母看到我对诗歌有一定的兴趣，并提出为我保留一些作品。从那时开始，Wordsworth的话语一直在激励我——“对我而言，一朵微小的花可以唤起不能用眼泪表达出的那样深的思想”。

David H. Frankel 博士

布鲁克林，纽约

2005年10月

第一版前言

本书是献给基层医生的，这意味着本书是一本工具书，可在工作时随身携带。它偏重于临床内容而减少了病因和发病机制的描述。我希望它对临床医生有所帮助。

本书所列举的药物剂量，除特别说明外，都是按成人患者计算的。因此在用于儿童患者时，需要临床医生自行调整。

本书目录及速查指南的编排与其他书籍不同。但作为一名长期接触基层医疗的内科及皮肤科医生来说，我发现标准的皮肤病诊疗模式有些冗长，难以掌握。所以我尝试用两种更通俗易懂的方式进行编写，即按病人的主诉（如瘙痒）或者医生可以看到什么（如红斑）来编排。

当然，瘙痒是主观的，对红疹与鳞屑的描述也缺乏理想的模式。因此，本书所列的标题都是该病的主要症状或体征。阅读本书速查指南即可了解你想在本书中所看到的多数疾病。

David H. Frankel 博士

布鲁克林，纽约

1998年10月

致谢

我要再次感谢本书的所有编者，他们持续地以热情饱满的态度对我们所采取的不同以往的写作方式给予了大力支持，并努力完成任务。在我的职业生涯中，没有比拥有一群优秀且有能力的朋友和同事更好的事情了。来自 Lippincott Williams & Wilkins 的 Nancy Winter 是本书的技术编辑，她很有耐心。纽约医学院的 David Vlahov 博士是我最真诚的朋友和同事。在我遇到临床诊治困难时，Alan Lorincz 博士和 Maria Medenica 博士给了我非常大的帮助。我每天都能感受到他们的善良和耐心的指导。《柳叶刀》杂志前任编辑 Robin Fox 博士给予我的帮助令我永生难忘。我也很幸运，同 Joel Bennett 成为了朋友。

目 录

CONTENTS

第一部分 警示：外用糖皮质激素的注意事项

第1章

外用糖皮质激素的合理使用 1

第二部分 皮疹

A. 明显瘙痒的皮疹

第2章

特应性皮炎 7

第3章

接触性皮炎 11

第4章

疥疮 13

第5章

虱 16

第6章

汗疱性湿疹 19

第7章

淤滞性皮炎 21

第8章

无原发性皮损的瘙痒和表皮剥脱 23

B. 面部的红色皮疹

第9章

寻常痤疮 26

第10章

口周皮炎 29

第11章

玫瑰痤疮 31

第12章

脂溢性皮炎 33

第13章

红斑狼疮 35

第14章

皮炎 38

C. (非面部的) 红色皮疹

第15章

荨麻疹 41

第16章

多形红斑 44

第17章

药疹 46

第18章

游走性红斑（莱姆病） 48

第19章

念珠菌病 51

D. 鳞屑性皮炎

第20章

银屑病 53

第21章

玫瑰糠疹 56

第22章

扁平苔藓 58

第23章

癣 60

第24章

花斑糠疹 63

第25章

二期梅毒 65

第三部分 水疱性疾病

第26章

大疱性类天疱疮 69

第27章

脓疱疮 71

第28章

单纯疱疹 73

第29章

带状疱疹 76

第30章

寻常型天疱疮 79

第31章

中毒性表皮坏死松解症 / Stevens-Johnson
综合征 82

第四部分 肿物

A. 应考虑到恶性肿瘤的肿物

第32章

脂溢性角化 85

第33章

鳞状细胞癌 87

第34章

日光性角化 89

第35章

角化棘皮瘤 91

第36章

基底细胞癌 93

第37章

色素痣 97

第38章

晕痣 100

第39章

恶性黑素瘤 102

第40章

发育不良痣 106

第41章

皮肤纤维瘤 109

B. 皮肤色肿物

第42章

皮赘 111

第43章

表皮囊肿和毛发囊肿 113

第44章

传染性软疣 115

C. 红色肿物

第45章

老年性血管瘤 117

第46章

环状肉芽肿 119

第47章

毛囊炎 121

第48章

化脓性肉芽肿 123

D. 面部的白色小肿物

第49章

粟丘疹 125

第50章

汗管瘤 127

E. 疼痛性红色肿物

第51章

疖和痈 129

第52章

结节性红斑 131

第53章

化脓性汗腺炎 133

第54章

慢性结节性耳轮软骨皮炎 135

F. 瘢痕

第55章

瘢痕疙瘩和增生性瘢痕 137

G. 质软的糊状肿物或团块

第 56 章

脂肪瘤 139

H. 黄色肿物

第 57 章

睑黄瘤 141

第 58 章

黄瘤病 143

第 59 章

疣 145

第五部分 斑疹

A. 紫癜（不可退色）

第 60 章

卡波西肉瘤 149

第 61 章

瘀斑和光化性紫癜 151

第 62 章

皮肤血管炎 153

B. 色素减退斑

第 63 章

炎症后色素减退斑 155

第64章

硬化性苔藓 157

第65章

白癜风 159

第66章

硬斑病（局限性硬皮病） 161

第67章

硬皮病（进行性系统性硬化症） 163

C. 色素加深斑

第68章

雀斑样痣 165

第69章

炎症后色素沉着 168

第六部分 下肢溃疡

第70章

下肢溃疡 171

第七部分 甲和甲皱襞

第71章

甲真菌病 175

第72章

铜绿假单胞菌甲感染 177

第73章

急性和慢性甲沟炎 179

第八部分 脱发

第74章

斑秃 181

第75章

雄激素性脱发 184

第76章

休止期脱发 186

第九部分 辅助检查方法

第77章

环钻活组织检查 189

第78章

刮片活组织检查和切除术 192

第79章

冷冻术 195

第80章

电干燥法和刮除术 198

I 警示：外用糖皮质激素的注意事项

外用糖皮质激素的合理使用（第1章）1

II 皮疹

A. 有明显瘙痒的皮疹

屈侧受累

特应性皮炎（第2章）7

与镍、新霉素、耳环及树林里的植物相关

接触性皮炎（第3章）11

手指缝、腋下和其他间擦部位

疥疮（第4章）13

毛发区域

虱（第5章）16

手部（有时足部也受累）

汗疱性湿疹（第6章）19

下肢红肿

淤滞性皮炎（第7章）21

无原发皮损的瘙痒和表皮剥脱

无原发皮损的瘙痒和表皮剥脱（第8章）23

——泛发性瘙痒

——多个结节

结节性痒疹

——固定位置的瘙痒点

慢性单纯性苔藓

B. 面部的红色皮疹

白头粉刺、黑头粉刺、丘疹和结节

寻常痤疮（第9章）26

女性口周皮疹

口周皮炎（第10章）29

鼻部红斑和面中部毛细血管扩张

玫瑰痤疮（第11章）31